



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 24 febbraio 2011 (01.03)  
(OR. en)**

**6887/11**

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2007/0110 (ACC)  
2007/0111 (ACC)**

---

**AVIATION 34  
RELEX 187  
USA 18**

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

del: Segretariato del Consiglio

al: COREPER/Consiglio

---

n. prop. Com.: 10972/07 AVIATION 113 RELEX 496 USA 37

---

Oggetto: Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sulla cooperazione in materia di regolamentazione della sicurezza dell'aviazione civile  
- Adozione

---

1. L'accordo in oggetto è il risultato dei negoziati condotti dalla Commissione nell'ambito del mandato conferitole dal Consiglio il 9 marzo 2004. La decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sulla cooperazione in materia di regolamentazione della sicurezza dell'aviazione civile è stata adottata dal Consiglio il 26 novembre 2007.
2. L'accordo è stato firmato il 30 giugno 2008, con riserva della sua conclusione in una data successiva.
3. Il testo della proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione è stato trasmesso al Parlamento europeo il 9 luglio 2008 per consultazione. Il 26 febbraio 2009 il Parlamento europeo ha espresso un parere favorevole sulla proposta di decisione del Consiglio, e, il 5 maggio 2010, ha riconfermato la propria posizione di approvazione a norma dell'articolo 218 del TFUE.

4. A seguito del controllo delle versioni linguistiche diverse dalla versione inglese, effettuato in risposta a una dichiarazione fatta dagli Stati Uniti al momento della firma, le parti hanno dichiarato di essere ora in grado di concludere l'accordo.
5. Il testo del progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo è stato riesaminato dal Gruppo "Aviazione" per tener conto delle conseguenze dell'entrata in vigore del trattato di Lisbona. In seguito a tale esame, il testo è stato messo a punto dal servizio dei giuristi-linguisti del Consiglio<sup>1</sup>.
6. Si invita pertanto il COREPER a esaminare il suddetto testo e a suggerire al Consiglio di adottare il progetto di decisione del Consiglio in oggetto in modo da consentire la conclusione dell'accordo.

---

---

<sup>1</sup> Doc. 6821/11.